



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 15.5.2019  
COM(2019) 320 final

**ABBOZZ TA' BAĠIT EMENDATORJU NRU 2  
TAL-BAĠIT ĠENERALI TAL-2019**

**Tishih tal-programmi ewlenin li jtejbu l-kompetittività tal-UE: Orizzont 2020 u  
Erasmus+**

Wara li kkunsidrat:

- it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b’mod partikolari l-Artikolu 314 tiegħu, flimkien mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b’mod partikolari l-Artikolu 106a tiegħu,
- ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta’ Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (...) <sup>1</sup>, u b’mod partikolari l-Artikolu 44 tiegħu,
- il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2019, kif adottat fit-12 ta’ Diċembru 2018 <sup>2</sup>,
- l-abbozz ta’ baġit emendatorju Nru 1/2019 <sup>3</sup>, adottat fil-15 ta’ April 2019,

Il-Kummissjoni Ewropea b’dan tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill l-Abbozz ta’ Baġit Emendatorju Nru 2 tal-baġit tal-2019.

### **BIDLIET FIR-RAPPORT TAD-DHUL U N-NEFQA SKONT IT-TAQSIMA**

Il-bidliet fir-rapport tan-nefqa tat-Taqsima III huma disponibbli fil-EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-mt.htm>). Il-verżjoni bl-Ingliż tal-bidliet f’dan ir-rapport hija mehmuża għall-informazzjoni bhala anness baġitarju.

---

<sup>1</sup> ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1.

<sup>2</sup> ĠU L 67, 7.3.2019.

<sup>3</sup> COM(2019) 300, 15.4.2019.

## WERREJ

<b>1.</b>	<b>INTRODUZZJONI</b> .....	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>TISHIH TA' ORIZZONT 2020 U ERASMUS+</b> .....	<b>4</b>
<b>2.1.</b>	<b>KUNTEST</b> .....	<b>4</b>
<b>2.2.</b>	<b>TISHIH TA' ORIZZONT 2020</b> .....	<b>4</b>
<b>2.3.</b>	<b>TISHIH TA' ERASMUS+</b> .....	<b>5</b>
<b>2.4.</b>	<b>FINANZJAMENT</b> .....	<b>5</b>
<b>3.</b>	<b>TABELLA SOMMARJA SKONT L-INTESTATURA TAL-QFP</b> .....	<b>6</b>

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

### 1. INTRODUZZJONI

L-Abbozz ta' Baġit Emendatorju (ABE) Nru 2/2019 huwa maħsub li jipprovdi EUR 100 miljun addizzjonali ta' approprijazzjonijiet ta' impenn għal Orizzont 2020 u Erasmus+ kif deċiż mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fil-ftehim tagħhom dwar il-baġit tal-2019. Ma hija proposta l-ebda żieda fl-approprijazzjonijiet ta' pagament.

### 2. TISHIH TA' ORIZZONT 2020 U ERASMUS+

#### 2.1. Kuntest

Fil-ftehim finali tagħhom dwar il-baġit tal-2019<sup>4</sup>, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ftiehm "li jibbaġitjaw EUR 100 miljun f'baġit emendatorju fl-2019 sabiex jissahha il-programm Orizzont 2020 u Erasmus+". Huma stiednu lill-Kummissjoni biex "tipprezenta dan il-baġit emendatorju, li mhu se jinkludi ebda element ieħor, hekk kif l-aġġustament tekniku tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali għall-2020 inkluż il-kalkolu tal-margni globali għall-impenji jitlestha fir-rebbiegħa tal-2019".

Ġaladarba l-aġġustament tekniku issa diġà ġie adottat<sup>5</sup>, il-Kummissjoni tipproponi li temenda l-baġit tal-2019 biex ikun jirrifletti l-ftehim imsemmi hawn fuq.

#### 2.2. Tishih ta' Orizzont 2020

Orizzont 2020, il-programm emblematicu għas-sostenn tar-riċerka u tal-innovazzjoni, iffissa objettiv ambizzjuż għall-kontribut tiegħu għall-mira tal-klima tal-baġit tal-UE. Filwaqt li n-nefqa għat-tibdil fil-klima turi zieda konsiderevoli meta mqabbla mas-Seba' Programm Qafas għall-Finanzjament tar-Riċerka 2007-2013 (FP7, 7<sup>th</sup> Framework Programme), jenhtieg li jiġu msaħħa miżuri speċifiċi bil-għan li jqarrbu l-mira li 35 % tal-baġit globali ta' Orizzont 2020 ikunu ddedikati għall-attivitajiet ta' riċerka b'rabta mal-klima. Għalhekk qed jiġi propost li jkun allokat **EUR 80 miljun** addizzjonali għal attivitajiet u proġetti f'dan il-qasam, speċifikament għar-riċerka b'rabta mat-trasport u għat-Teknoloġiji Futuri u Emerġenti fil-qafas tal-proġett pilota tal-Kunsill Ewropew tal-Innovazzjoni (KEI):

- Il-Kummissjoni tipproponi li talloka EUR 34,6 miljun addizzjonali għall-partita tal-baġit 08 02 03 04 — *Kisba ta' sistema tat-trasport Ewropea effiċjenti fir-riżorsi, tiffavorixxi l-ambjent, sikura u assjematika* ta' Orizzont 2020 biex jissahha l-azzjonijiet tal-2019 kontra t-tibdil fil-klima, b'mod partikolari l-batteriji, il-vetturi ekoloġiċi u s-sostenibbiltà ekoloġika tal-avjazzjoni.
- Il-Kummissjoni tipproponi li talloka EUR 45,4 miljun addizzjonali għall-partita tal-baġit 08 02 01 02 — *Tishih tar-riċerka fit-teknoloġiji futuri u emergenti* ta' Orizzont 2020 biex jżied l-ammont għat-temi "Ġenerazzjoni tal-enerġija rivoluzzjonarja b'emissjonijiet żero għal dekarbonizzazzjoni sħiħa" u "Teknoloġiji li jirrigwardaw l-enerġija u t-tibdil fil-klima". L-azzjoni primarjament se ssostni l-identifikazzjoni multidixxiplinari ta' direzzjonijiet godda għall-ġenerazzjoni tal-elettriku nadifa, kumpatta u rħisa, u timmira lejn applikazzjonijiet awtonomi, mobbli jew portabbli f'kuntesti speċifiċi. Din tagħzel proġetti li jwittu t-triq għal teknoloġiji kompletament dekarbonizzati radikalment godda bhala mezz biex jiġi limitat l-effett tas-settur tal-enerġija fuq it-tibdil fil-klima.

<sup>4</sup> Ir-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Dicembru 2018 dwar il-pożizzjoni tal-Kunsill dwar it-tieni abbozz tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2019 (15205/2018 – C8-0499/2018 – [2018/2275\(BUD\)](#)).

<sup>5</sup> COM(2019) 310, [14.5.2019].

### 2.3. Tishih ta' Erasmus+

Erasmus+ hu l-programm tal-UE li jappoġġa l-edukazzjoni, it-taħriġ, iż-żgħażaġh u l-isport fl-Ewropa. Permezz tal-programm, iktar minn 4 miljun Ewropew se jkunu jistgħu jistudjaw, jitharrġu u jiggwadanjaw esperjenza barra minn pajjiżhom matul il-perjodu 2014-20.

Il-Kummissjoni tipproponi li talloka **EUR 20 miljun** addizzjonali għall-partita tal-baġit *15 02 01 01 — Promozzjoni tal-eċċellenza u l-kooperazzjoni fil-qasam Ewropew tal-edukazzjoni u t-taħriġ u r-relevanza tiegħu għas-suq tax-xogħol* ta' Erasmus+. L-allokazzjoni tkun issaħħaħ is-sostenn finanzjarju tal-UE għall-attivitajiet fundamentali ta' mobbiltà tal-programm, b'mod partikolari fil-qasam tal-edukazzjoni għolja u tal-edukazzjoni u taħriġ vokazzjonali, kif ukoll għaċ-ċentri ta' eċċellenza vokazzjonali. Din issaħħaħ ukoll l-*Universitajiet Ewropej*, azzjoni reċenti żviluppata fil-qafas taż-*Zona Ewropea tal-Edukazzjoni sal-2025*<sup>6</sup>.

### 2.4. Finanzjament

Minhabba n-nuqqas ta' margni sal-limitu massimu ta' fondi għal impenji tal-intestatura 1a *Kompetittività għat-ikabbir u għall-impjiegi* fil-baġit ġenerali tal-2019, it-tishih tal-appropriazzjonijiet ta' impenn ta' Orizzont 2020 u Erasmus+ se jiġi ffinanzjat mill-Margni Globali għall-Impenji.

Il-Kummissjoni tqis li f'dan l-istadju l-appropriazzjonijiet ta' pagament għal dawn iż-żewġ programmi fil-baġit tal-2019 ma għandhomx għalfejn jiżdedu.

---

<sup>6</sup> Il-Komunikazzjoni dwar "It-tishih tal-identità Ewropea permezz tal-Edukazzjoni u l-Kultura" tal-14 ta' Novembru 2017, COM(2017) 673.

### 3. TABELLA SOMMARJA SKONT L-INTESTATURA TAL-QFP

Intestatura	Baġit 2019 (inkl. ABE 1/2019)		Abbozz ta' Baġit Emendatorju 2/2019		Baġit 2019 (inkl. ABE 1-2/2018)	
	AI	AP	AI	AP	AI	AP
<b>1. Tkabbir intelliġenti u inkluziv</b>	<b>80 527 449 848</b>	<b>67 556 947 173</b>	<b>100 000 000</b>		<b>80 627 449 848</b>	<b>67 556 947 173</b>
<i>Li minnhom taht l-Istrument ta' Flessibbiltà</i>	<i>178 715 475</i>				<i>178 715 475</i>	
<i>Li minnhom taht il-marġni globali għall-impenji</i>	<i>424 734 373</i>		<i>100 000 000</i>		<i>524 734 373</i>	
<i>Limitu massimu</i>	<i>79 924 000 000</i>				<i>79 924 000 000</i>	
<i>Margni</i>						
<b>1a Kompetittività għat-tkabbir u l-impjiegi</b>	<b>23 335 449 848</b>	<b>20 521 537 455</b>	<b>100 000 000</b>		<b>23 435 449 848</b>	<b>20 521 537 455</b>
<i>Li minnhom taht l-Istrument ta' Flessibbiltà</i>	<i>178 715 475</i>				<i>178 715 475</i>	
<i>Li minnhom taht il-marġni globali għall-impenji</i>	<i>74 734 373</i>		<i>100 000 000</i>		<i>174 734 373</i>	
<i>Limitu massimu</i>	<i>23 082 000 000</i>				<i>23 082 000 000</i>	
<i>Margni</i>						
<b>1b Koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali</b>	<b>57 192 000 000</b>	<b>47 035 409 718</b>			<b>57 192 000 000</b>	<b>47 035 409 718</b>
<i>Li minnhom taht il-marġni globali għall-impenji</i>	<i>350 000 000</i>				<i>350 000 000</i>	
<i>Limitu massimu</i>	<i>56 842 000 000</i>				<i>56 842 000 000</i>	
<i>Margni</i>						
<b>2. Tkabbir sostenibbli: riżorsi naturali</b>	<b>59 642 077 986</b>	<b>57 399 857 331</b>			<b>59 642 077 986</b>	<b>57 399 857 331</b>
<i>Limitu massimu</i>	<i>60 344 000 000</i>				<i>60 344 000 000</i>	
<i>Margni</i>	<i>701 922 014</i>				<i>701 922 014</i>	
<i>Li minnhom: Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) — Nefqa marbuta mas-suq u pagamenti diretti</i>	<i>43 191 947 000</i>	<i>43 116 399 417</i>			<i>43 191 947 000</i>	<i>43 116 399 417</i>
<i>Sottolimitu</i>	<i>43 881 000 000</i>				<i>43 881 000 000</i>	
<i>Differenza dovuta għall-arrotondament eskluża mill-kalkolu tal-marġni</i>	<i>659 000</i>				<i>659 000</i>	
<i>Margni tal-FAEG</i>	<i>688 394 000</i>				<i>688 394 000</i>	
<b>3. Sigurtà u ċittadinanza</b>	<b>3 786 629 138</b>	<b>3 527 434 894</b>			<b>3 786 629 138</b>	<b>3 527 434 894</b>
<i>Li minnhom taht l-Istrument ta' Flessibbiltà</i>	<i>985 629 138</i>				<i>985 629 138</i>	
<i>Limitu massimu</i>	<i>2 801 000 000</i>				<i>2 801 000 000</i>	
<i>Margni</i>						
<b>4. Ewropa Globali</b>	<b>11 319 265 627</b>	<b>9 358 295 603</b>			<b>11 319 265 627</b>	<b>9 358 295 603</b>
<i>Li minnhom taht il-marġni globali għall-impenji</i>	<i>1 051 265 627</i>				<i>1 051 265 627</i>	
<i>Limitu massimu</i>	<i>10 268 000 000</i>				<i>10 268 000 000</i>	
<i>Margni</i>						
<b>5. Amministrazzjoni</b>	<b>9 942 974 723</b>	<b>9 944 904 743</b>			<b>9 942 974 723</b>	<b>9 944 904 743</b>
<i>Limitu massimu</i>	<i>10 786 000 000</i>				<i>10 786 000 000</i>	
<i>Li minnhom paċuti mal-marġni ta' Kontinġenza</i>	<i>- 253 882 156</i>				<i>- 253 882 156</i>	
<i>Margni</i>	<i>589 143 121</i>				<i>589 143 121</i>	
<i>Li minnhom: nefqa amministrattiva tal-istituzzjonijiet</i>	<i>7 747 285 803</i>	<i>7 749 215 823</i>			<i>7 747 285 803</i>	<i>7 749 215 823</i>
<i>Sottolimitu</i>	<i>8 700 000 000</i>				<i>8 700 000 000</i>	
<i>Li minnhom paċuti mal-marġni ta' Kontinġenza</i>	<i>- 253 882 156</i>				<i>- 253 882 156</i>	
<i>Margni</i>	<i>698 832 041</i>				<i>698 832 041</i>	
<b>Total</b>	<b>165 218 397 322</b>	<b>147 787 439 744</b>	<b>100 000 000</b>		<b>165 318 397 322</b>	<b>147 787 439 744</b>
<i>Li minnhom taht l-Istrument ta' Flessibbiltà</i>	<i>1 164 344 613</i>	<i>961 862 659</i>			<i>1 164 344 613</i>	<i>961 862 659</i>
<i>Li minnhom taht il-marġni globali għall-impenji</i>	<i>1 476 000 000</i>		<i>100 000 000</i>		<i>1 576 000 000</i>	
<i>Limitu massimu</i>	<i>164 123 000 000</i>	<i>166 709 000 000</i>			<i>164 123 000 000</i>	<i>166 709 000 000</i>
<i>Li minnhom paċuti mal-marġni ta' Kontinġenza</i>	<i>- 253 882 156</i>				<i>- 253 882 156</i>	
<i>Margni</i>	<i>1 291 065 135</i>	<i>19 883 422 915</i>			<i>1 291 065 135</i>	<i>19 883 422 915</i>
<b>Strumenti speċjali oħra</b>	<b>577 248 000</b>	<b>411 500 000</b>			<b>577 248 000</b>	<b>411 500 000</b>
<b>Total Finali</b>	<b>165 795 645 322</b>	<b>148 198 939 744</b>	<b>100 000 000</b>		<b>165 895 645 322</b>	<b>148 198 939 744</b>